

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ ІМЕНІ БОРИСА ГРИНЧЕНКА
ФАКУЛЬТЕТ ПЕДАГОГІЧНОЇ ОСВІТИ
Кафедра іноземних мов і методик їх навчання

«ЗАТВЕРДЖУЮ»

Проректор з науково-методичної та
навчальної роботи

Олексій ЖИЛЬЦОВ

2023 р.



РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Професійне спілкування іноземною мовою»

для студентів

спеціальності	231 Соціальна робота
освітнього рівня	другого (магістерського)
освітньої програми	231.00.03 Моніторинг і оцінка соціальних програм


КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ БОРИСА ГРИНЧЕНКА
Ідентифікаційний код 02136554
Начальник відділу
моніторингу якості освіти
Програма № 2800/23
Жильцов
(підпис) (прізвище, ініціали)
« » 2023 р.

Київ – 2023

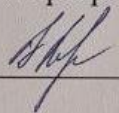
Укладач: Кошарна Наталія Володимирівна, завідувач кафедри іноземних мов і методик їх навчання Факультету педагогічної освіти, кандидат педагогічних наук, доцент

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри іноземних мов і методик їх навчання

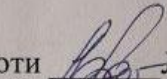
Протокол від 29.08.2022 р. № 8

Завідувач кафедри  Наталія КОШАРНА

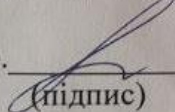
Робочу програму погоджено з гарантом освітньо-професійної програми 231.00.03 «Моніторинг і оцінка соціальних програм» 28.08.2022 р.

Гарант освітньо-професійної програми  Тетяна ЛЯХ

Робочу програму перевірено 30.08.2022 р.

Заступник декана з науково-методичної та навчальної роботи  Леся КУЗЕМКО

Пролонговано:

на 20²³/₂₄/20 н.р.  (підпис) . (Кошарна НВ) «23» 08 20²³ р., протокол № 8 (ПБ)

на 20_/20_н.р. (підпис) . () «_» 20_ р., протокол №_ (ПБ)

на 20_/20_н.р. (підпис) . () «_» 20_ р., протокол №_ (ПБ)

на 20_/20_н.р. (підпис) . () «_» 20_ р., протокол №_ (ПБ)

Змістовий модуль 1. Англійська мова як засіб іншомовного професійного спілкування (English as a means of foreign-language professional communication)							
Тема 1. Професійне спілкування у структурі майбутнього соціального працівника. Professional communication in the structure of the social worker`s activities.	2			2			
Тема 2. Професійна сфера як інтеграція офіційно-ділового, наукового і розмовного стилів. Professional area as integration of official business, scientific and colloquial styles	13						11
Тема 3. Специфіка сучасного тайм-менеджменту. Specificity of modern time management	2			2			
Тема 4. Написання професійного резюме / грантів. 4 С для успішного працевлаштування в майбутньому. Writing a professional resume / Grant Proposal. 4 C`s for future employment success.	13						11
Разом	30			4			26
Змістовий модуль 2. Культура професійного спілкування (Culture of professional communication)							
Тема 1. Правила та принципи професійного етикету. Мовний етикет. Культура ведення дискусії. Rules and principles of professional etiquette. Language Etiquette. Culture of conducting discussion.	2			2			
Тема 2. Особливості міжкультурної комунікації по телефону. Features of intercultural telephone communication	13						11
Тема 3. Ділова кореспонденція. Види ділових листів. Business correspondence. Types of business letters	2			2			
Тема 4. Ділові подорожі та відрядження. Business travels and business trips.	13						11
Разом	30			4			26
Змістовий модуль 3. Науковий стиль і його засоби у професійному спілкуванні (Scientific style and its means in professional communication)							
Тема 1. Науковий стиль і його засоби у професійному спілкуванні. Scientific style and its means in professional communication	2			2			
Тема 2. Структурні елементи наукового тексту. Структура абзацу. Structural elements of the scientific text. Paragraph structure.	13						11
Тема 3. Особливості перекладу україномовних матеріалів професійного спрямування на англійську мову. Features of translation of Ukrainian-language materials of professional orientation into English.	2			2			
Тема 4. Особливості перекладу англійськомовних матеріалів професійного спрямування на українську мову. Features of the translation of English-language materials of professional orientation into the Ukrainian language.	13						10
Разом	30			4			26
Змістовий модуль 4. Професійний дискурс прикладного аспекту соціальної роботи (Professional discourse on the applied aspect of social work)							
Тема 1. Дослідження актуальних соціальних проблем. Study of current social problems	2			2			

Тема 2. Соціально-педагогічна робота із вразливими сім'ями та дітьми. Social and pedagogical work with vulnerable families and children.	13						11
Тема 3. Соціально-педагогічна діяльність в інклюзивному освітньому середовищі. Social and pedagogical activity in an inclusive educational environment.	2			2			
Тема 4. Моделювання та прогнозування соціальних конфліктів. Social conflicts: modeling and forecasting.	13						10
Разом	30			4			26
Усього	120			16			104

Тематичний план для заочної форми навчання

Назва змістових модулів, тем	Усього	Розподіл годин між видами робіт					
		Аудиторна:					Самостійна
		Лекції	Семінари	Практичні	Лабораторні	Контрольні заходи	
Змістовий модуль 1. Англійська мова як засіб іншомовного професійного спілкування (English as a means of foreign-language professional communication)							
Тема 1. Професійне спілкування у структурі майбутнього соціального працівника. Professional communication in the structure of the social worker`s activities.	2			2			
Тема 2. Професійна сфера як інтеграція офіційно-ділового, наукового і розмовного стилів. Professional area as integration of official business, scientific and colloquial styles	13						11
Тема 3. Специфіка сучасного тайм-менеджменту. Specificity of modern time management	2			2			
Тема 4. Написання професійного резюме / грантів. 4 С для успішного працевлаштування в майбутньому. Writing a professional resume / Grant Proposal. 4 C`s for future employment success.	13						11
Разом	30			4			26
Змістовий модуль 2. Культура професійного спілкування (Culture of professional communication)							
Тема 1. Правила та принципи професійного етикету. Мовний етикет. Культура ведення дискусії. Rules and principles of professional etiquette. Language Etiquette. Culture of conducting discussion.	2			2			
Тема 2. Особливості міжкультурної комунікації по телефону. Features of intercultural telephone communication	13						11
Тема 3. Ділова кореспонденція. Види ділових листів. Business correspondence. Types of business letters	2			2			
Тема 4. Ділові подорожі та відрядження. Business travels and business trips.	13						11
Разом	30			4			26
Змістовий модуль 3. Науковий стиль і його засоби у професійному спілкуванні (Scientific style and its means in professional communication)							
Тема 1. Науковий стиль і його засоби у професійному спілкуванні. Scientific style and its means in professional communication	2			2			
Тема 2. Структурні елементи наукового тексту. Структура абзацу. Structural elements of the scientific text. Paragraph structure.	13						11

Тема 3. Особливості перекладу україномовних матеріалів професійного спрямування на англійську мову. Features of translation of Ukrainian-language materials of professional orientation into English.	2			2			
Тема 4 Особливості перекладу англійськомовних матеріалів професійного спрямування на українську мову. Features of the translation of English-language materials of professional orientation into the Ukrainian language.	13						10
Разом	30			4			26
Змістовий модуль 4. Професійний дискурс прикладного аспекту соціальної роботи (Professional discourse on the applied aspect of social work)							
Тема 1. Дослідження актуальних соціальних проблем. Study of current social problems	2			2			
Тема 2. Соціально-педагогічна робота із вразливими сім'ями та дітьми. Social and pedagogical work with vulnerable families and children.	13						11
Тема 3. Соціально-педагогічна діяльність в інклюзивному освітньому середовищі. Social and pedagogical activity in an inclusive educational environment.	2			2			
Тема 4. Моделювання та прогнозування соціальних конфліктів. Social conflicts: modeling and forecasting.	13						10
Разом	30			4			26
Усього	120			16			104

5. Програма навчальної дисципліни

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ I. ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. АНГЛІЙСЬКА МОВА ЯК ЗАСІБ ІНШОМОВНОГО ПРОФЕСІЙНОГО СПІЛКУВАННЯ (ENGLISH AS A MEANS OF FOREIGN-LANGUAGE PROFESSIONAL COMMUNICATION)

Тема 1. Професійне спілкування у структурі професійної діяльності майбутнього практичного психолога. Professional communication in the structure of the practical psychologist's activities.

Тема 2. Професійна сфера як інтеграція офіційно-ділового, наукового і розмовного стилів. Professional area as integration of official business, scientific and colloquial styles

Тема 3. Специфіка сучасного тайм-менеджменту. Specificity of modern time management

Тема 4. Написання професійного резюме / грантів. 4 C для успішного працевлаштування в майбутньому. Writing a professional resume / Grant Proposal. 4 C's for future employment success

Література: [1; 3; 5; 6; 9]

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2. КУЛЬТУРА ПРОФЕСІЙНОГО СПІЛКУВАННЯ (CULTURE OF PROFESSIONAL COMMUNICATION)

Тема 1. Правила та принципи професійного етикету. Мовний етикет. Культура ведення дискусії. Rules and principles of professional etiquette. Language Etiquette. Culture of conducting discussion.

Тема 2. Особливості міжкультурної комунікації по телефону. Features of intercultural telephone communication

Тема 3. Ділова кореспонденція. Види ділових листів. Business correspondence. Types of business letters

Тема 4. Ділові подорожі та відрядження. Business travels and business trips.

Література: [1; 3; 4; 5; 8; 9; 10]

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 3. НАУКОВИЙ СТИЛЬ І ЙОГО ЗАСОБИ У ПРОФЕСІЙНОМУ СПІЛКУВАННІ (SCIENTIFIC STYLE AND ITS MEANS IN PROFESSIONAL COMMUNICATION)

Тема 1. Науковий стиль і його засоби у професійному спілкуванні. Scientific style and its means in professional communication

Тема 2. Іншомовний науковий текст. Жанри іншомовного наукового тексту. Foreign language scientific text. Genres of foreign language scientific text

Тема 3. Структурні елементи наукового тексту. Структура абзацу. Structural elements of the scientific text. Paragraph structure.

Тема 4. Особливості перекладу україномовних матеріалів професійного спрямування на англійську мову. Features of translation of Ukrainian-language materials of professional orientation into English.

Література: [2; 4; 5; 9]

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4. ПРОФЕСІЙНИЙ ДИСКУРС ПРИКЛАДНОГО АСПЕКТУ СОЦІАЛЬНОЇ РОБОТИ (PROFESSIONAL DISCOURSE ON THE APPLIED ASPECT OF SOCIAL WORK)

Тема 1. Дослідження актуальних соціальних проблем. Study of current social problems

Тема 2. Соціально-педагогічна робота із вразливими сім'ями та дітьми. Social and pedagogical work with vulnerable families and children.

Тема 3. Соціально-педагогічна діяльність в інклюзивному освітньому середовищі. . Social and pedagogical activity in an inclusive educational environment.

Тема 4. Соціальні конфлікти: моделювання та прогнозування. Social conflicts: modeling and forecasting.

Література: [1; 3; 4; 5; 8; 9; 10]

6. Контроль навчальних досягнень

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів *денної форми* навчання

Вид діяльності студента	Максимальна к-сть балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4	
		кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів
Відвідування практичних занять	1	4	4	4	4	4	4	4	4
Робота на практичному занятті	10	4	40	4	40	4	40	4	40
Виконання завдань для самостійної роботи	5	5	25	5	25	5	25	5	25
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25	1	25	1	25
Разом		-	94	-	94	-	94	-	94
Максимальна кількість балів	376								
Розрахунок коефіцієнта:	Екзамен. Коефіцієнт – 6,3								

Система оцінювання навчальних досягнень студентів *заочної форми* навчання

Вид діяльності студента	Максимальна к-сть балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4	
		кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів	кількість одиниць	максимальна кількість балів
Відвідування практичних занять	1	2	2	4	4	4	4	4	4
Робота на практичному занятті	10	2	20	4	40	4	40	4	40
Виконання завдань для самостійної роботи	5	2	10	5	25	5	25	5	25
Разом		-	32	-	32	-	32	-	32
Максимальна кількість балів	128								
Розрахунок коефіцієнта:	Екзамен. Коефіцієнт – 2,1								

6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії її оцінювання.

Завдання для самостійної роботи	Кількість годин	Кількість балів
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ І. ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. АНГЛІЙСЬКА МОВА ЯК ЗАСІБ ІНШОМОВНОГО ПРОФЕСІЙНОГО СПІЛКУВАННЯ (ENGLISH AS A MEANS OF FOREIGN-LANGUAGE PROFESSIONAL COMMUNICATION)		
Проектна робота у формі банерного інформ-повідомлення на тему: «Сучасні світові тренди в моїй професії» 1. Проаналізувати, систематизувати та узагальнити сучасні світові тренди в образотворчому мистецтві. Здійснити добірку 5 найбільш популярних трендів. 2. Розкрити дефініцію кожного професійного тренду, пояснити концептуальні засади та навести приклади їх реалізації у професійній сфері. 3. Підготувати проект банерного варіанту інформ-повідомлення на тему «Сучасні світові тренди в моїй професії» 4. Технічно оформити інформ-повідомлення. 5. Презентувати результати в усній формі.	20	25
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2. КУЛЬТУРА ПРОФЕСІЙНОГО СПІЛКУВАННЯ (CULTURE OF PROFESSIONAL COMMUNICATION)		
Проектна робота у формі відео «Media CV for getting a job position» або «How to make your CV in order you could get a job» 1. Скласти проспект для відео-проекту. 2. Написати сценарій відео-проекту. 3. Зробити відео-зйомку проекту. 4. Здійснити технічне оформлення відео та презентувати його. 5. Взяти участь у обговоренні відео робіт одногрупників.	20	25
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 3. НАУКОВИЙ СТИЛЬ І ЙОГО ЗАСОБИ У ПРОФЕСІЙНОМУ СПІЛКУВАННІ (SCIENTIFIC STYLE AND ITS MEANS IN PROFESSIONAL COMMUNICATION)		

Проектна робота у формі наукових тез 1. Продумати назву та ключові слова для наукових тез. Написати анотацію для тез. 2. Написати план-проспект наукових тез. 3. Оформити використані джерела 4. Оформити наукові тези та презентувати їх. 5. Взяти участь у обговоренні наукових робіт одногрупників.	20	25
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4. ПРОФЕСІЙНИЙ ДИСКУРС ПРИКЛАДНОГО АСПЕКТУ ОБРАЗОТВОРЧОГО МИСТЕЦТВА (PROFESSIONAL DISCOURSE ON THE APPLIED ASPECT OF FINE ARTS)		
Проектна робота у формі постеру (стендової доповіді) «The Social Work Design Plan». 1. Розглянути рекомендації фахівців – англомовних соціальних працівників щодо планування та організації соціальної роботи. Зробити вибірку рекомендацій (не менше 3). 2. Розробити глосарій англомовних термінів до рекомендацій вище зазначених фахівців – англомовних соціальних працівників (не менше 30 дефініцій). 3. Сформулювати власну назву та написати основні частини власного перспективного плану соціального працівника. 4. Розробити власні рекомендації для майбутніх соціальних працівників. 5. Презентувати власний доробок з використанням аудіосупроводу.	20	25

6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання.

Модульний контроль здійснюється після завершення вивчення навчального матеріалу кожного модуля у формі модульної контрольної роботи, яка полягає у виконанні тестових завдань різного типу (мах. 20 балів) та завдання з відкритою відповіддю (мах. 5 балів). Загальна максимальна кількість балів 25.

Визначити загальний рівень виконання модульної контрольної роботи можна за шкалою 23 - 25 балів - відмінний рівень знань у межах обов'язкового матеріалу з можливими незначними недоліками

20 - 22 балів - високий рівень знань у межах обов'язкового матеріалу без грубих помилок

18 - 19 балів - достатній рівень знань з незначною кількістю помилок

16 - 17 балів - посередній рівень знань із значною кількістю недоліків

12 - 15 балів - мінімально можливий допустимий рівень знань

0 - 12 балів- низький рівень знань, необхідне доопрацювання навчального матеріалу

Модульний контроль знань студентів здійснюється після завершення вивчення навчального матеріалу кожного змістового модуля.

6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.

Семестровий контроль здійснюється у формі іспиту (2й семестр), форма проведення якого – тестування.

Програмою дисципліни визначено тестову (електронну) форму проведення іспиту, яка передбачає виконання тестових завдань. Оцінка за екзамен – сумарна кількість балів за кожну правильну відповідь (максимальна кількість балів за іспит – 40), яка додається до сумарної кількості балів за змістові модулі 1–4 і визначає загальний бал у межах зазначеного блоку навчальної дисципліни «Професійне спілкування іноземною мовою».

Оцінювання рівнів опанування змісту дисципліни студентами, за результатами виконання екзаменаційних тестових завдань, подано у таблиці: Відповідність оцінки за 100-бальною шкалою з її значенням подано у таблиці «Шкала відповідності оцінок» (див. підрозділ 6.6).

Оцінювання навчальних досягнень студентів на семестровому екзамені

Підсумкова кількість балів (max – 40)	Критерії оцінювання
36 – 40	кількість правильно виконаних тестових завдань становить не менше 89% від загальної кількості відповідей
28 – 35	кількість правильно виконаних тестових завдань становить 70 - 88% від загальної кількості відповідей
24 – 27	кількість правильно виконаних тестових завдань становить 60 - 68 % від загальної кількості відповідей
20 – 23	кількість правильно виконаних тестових завдань становить 50 – 59 % від загальної кількості відповідей.
1 – 19	кількість правильно виконаних тестових завдань становить менше 50 % від загальної кількості відповідей

6.5. Орієнтовний перелік тем для підготовки до екзамену з дисципліни «Професійне спілкування іноземною мовою».

- Англійська – засіб професійного спілкування (English as a means of professional communication)
- Професійне спілкування у структурі діяльності соціального працівника (Professional communication in the structure of the social worker's activities)
- Професійна сфера як інтеграція офіційно-ділового, наукового і розмовного стилів (Professional area as integration of official business, scientific and colloquial styles)
- Дослідження актуальних соціальних проблем. Study of current social problems
- Соціально-педагогічна робота із вразливими сім'ями та дітьми. Social and pedagogical work with vulnerable families and children.
- Соціально-педагогічна діяльність в інклюзивному освітньому середовищі. . Social and pedagogical activity in an inclusive educational environment.
- Соціальні конфлікти: моделювання та прогнозування. Social conflicts: modeling and forecasting.
- Етикет ділового спілкування по телефону (Telephone etiquette)
- Оголошення про найм: причини для використання їх у пошуку роботи (Want ads: reasons for using them in a job search)
- Основні правила складання оголошень (The main rules of writing ads)
- Професійне спілкування у структурі діяльності соціального працівника. Professional communication in the structure of the social worker's activities)
- Резюме в якості письмової презентації людини (A resume as a kind of a person's written presentation)
- Співбесіда з роботодавцем: десять простих правил успіху (An interview: ten simple guidelines to make it successful)
- Структура бізнес-установи та персонал (Business institution structure and the staff)
- Професійна сфера як інтеграція офіційно-ділового, наукового і розмовного стилів Professional area as integration of official business, scientific and colloquial styles
- Способи заохочення етичної поведінки на робочому місці (Ways to encourage ethical behaviour in the workplace)
- Види ділових листів (The types of business letters)
- Ділові зустрічі – серце і розум будь-якої організації (Business meetings – the heart and mind of any organization)
- Пропозиція. Види пропозицій (An offer. Kinds of offers)

- Корпоративна культура. Dress code.
- Стилiстичнi особливостi iншомовного наукового тексту. Stylistic features of foreign scientific text.
- Електронна пошта як засiб комунiкацiї (The electronic mail as a way of communication)
- Написання анотацiї iноземною мовою до магістерської роботи. Writing an abstract in a foreign language for master's work.
- Бізнес контракт: загальнi поняття (A business contract: general notions)
- Золоті правила успішної ділової презентації (The gold rules of successful business presentation)
- Неетична поведінка на робочому місці (Unethical behaviour in the workplace)
- Різні типи ділових документів (Different types of business documents)
- Дрес-код для інтерв'ю та на робочому місці (Dress codes for interviews and the workplace)
- Вербальна та невербальна комунікація (Verbal and non-verbal communication)
- Неписані правила на робочому місці (The unwritten rules of the workplace)

6.6. Шкала відповідності оцінок

Оцінка за стобальною шкалою	Рейтингова оцінка	Критерії
90 – 100	A	Результати, представлені в сумарних балах за вміння спілкуватися відповідно до визначеного іноземного професійного дискурсу, засвідчують <i>глибокі знання</i> навчального матеріалу; вміння знаходити способи для здійснення аналізу взаємозв'язків явищ та понять, які вивчаються; вміння застосовувати засоби іноземної мови професійного спілкування під час розв'язання комунікативної ситуації; вміння логічно і послідовно (усно/письмово) розв'язувати комунікативні завдання.
82 – 89	B	Результати, представлені в сумарних балах за вміння спілкуватися відповідно до визначеного іноземного професійного дискурсу, засвідчують <i>достатні знання</i> навчального матеріалу; вміння у повній мірі застосовувати теоретичні знання для здійснення аналізу взаємозв'язків явищ та понять, які вивчаються; вміння застосовувати засоби іноземної мови професійного спілкування під час розв'язання комунікативної ситуації; вміння логічно і послідовно (усно/письмово) розв'язувати комунікативні завдання (допускаються неточності).
75 – 81	C	Результати, представлені в сумарних балах за вміння спілкуватися відповідно до визначеного іноземного професійного дискурсу, демонструють <i>достатні знання</i> навчального матеріалу; вміння застосовувати теоретичні знання, достатні для здійснення аналізу взаємозв'язків явищ та понять, які вивчаються; вміння застосовувати засоби іноземної мови під час розв'язання комунікативної ситуації; вміння логічно і послідовно (усно/письмово) розв'язувати комунікативні завдання (допускаються несуттєві помилки).
69 – 74	D	Результати, представлені в сумарних балах за вміння спілкуватися відповідно до визначеного іноземного

		професійного дискурсу, демонструють <i>середні знання</i> навчального матеріалу; вміння частково застосовувати теоретичні знання для здійснення аналізу взаємозв'язків явищ та понять, які вивчаються; вміння застосовувати окремі засоби іноземної мови під час розв'язання комунікативної ситуації; наявність часткової суголосності (усно/письмово) у розв'язанні комунікативних завдань.
60 – 68	Е	Результати, представлені в сумарних балах за вміння спілкуватися відповідно до визначеного іншомовного професійного дискурсу, демонструють <i>мінімальні знання</i> навчального; вміння застосовувати мінімальні теоретичні знання для здійснення аналізу взаємозв'язків явищ та понять, які вивчаються; вміння застосовувати окремі засоби іноземної мови під час розв'язання комунікативної ситуації; наявність несуголосності у розв'язанні комунікативних завдань.
1 – 59	FX	Результати, представлені в сумарних балах за вміння спілкуватися відповідно до визначеного іншомовного професійного дискурсу, засвідчують <i>низький рівень знань</i> навчального матеріалу; невміння застосовувати теоретичні знання для здійснення аналізу взаємозв'язків явищ та понять, які вивчаються; невміння застосовувати засоби іноземної мови під час розв'язання комунікативної ситуації.

7. Навчально-методична картка дисципліни

Разом: 120 год, практичні заняття – 32 год., самостійна робота – 80 год., мод. контроль – 8 год., семестровий контроль – 30 год.

Модулі	Змістовий модуль 1				Змістовий модуль 2				Змістовий модуль 3				Змістовий модуль 4			
Назва модуля	English as a means of foreign-language professional communication				Culture of professional communication				Scientific style and its means in professional communication				Professional discourse on the applied aspect of fine arts			
Кількість балів за модуль	94				94				94				94			
Практичні заняття	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Теми лекційних, практичних та семінарських занять	Тема 1. Professional communication in the structure of the professional activities. (2год) (10+16.)	Тема 2. Professional area as integration of official business, scientific and colloquial styles (2год) (10+16.)	Тема 3. Specificity of modern time management (2год) (10+16.)	Тема 5. Higher and further education in Ukraine and the leading countries of the world. (2год) (10+16.)	Тема 1. Rules and principles of professional etiquette. Language Etiquette. Culture of conducting discussion. (2год) (10+16.)	Тема 2. Features of intercultural telephone communication (2год) (10+16.)	Тема 3. Business correspondence. Types of business letters (2год) (10+16.)	Тема 4. Business travels and business trips. (2год) (10+16.)	Тема 1. Scientific style and its means in professional communication (2год) (10+16.)	Тема 2. Foreign language scientific text. Genres of foreign language scientific text (2год) (10+16.)	Тема 3. Stylistic features of foreign scientific text. (2год) (10+16.)	Тема 4. Features of translation of Ukrainian-language materials of professional orientation into English. (2год) (10+16.)	Тема 1. Study of current social problems (10+1 б.)	Тема 2. Social and pedagogical work with vulnerable families and children. (10+1 б.)	Тема 3. Social and pedagogical activity in an inclusive educational environment. (10+1 б.)	Тема 4. Social conflicts: modeling and forecasting. (10+1 б.)
Самостійна робота	5*5 (25 балів)				5*5 (25 балів)				5*5 (25 балів)				5*5 (25 балів)			
Види поточного контролю	Модульний контроль 1 25 балів				Модульний контроль 2 25 балів				Модульний контроль 3 25 балів				Модульний контроль 4 25 балів			
Підсумковий контроль	Екзамен. Максимальна кількість балів – 376 балів, коефіцієнт розрахунку K – 6,3															

8. Рекомендовані джерела

9.

Основні

1. Англійська мова для магістрів: навчальний посібник / Могельницька Л.Ф. – Житомир: Житомирська політехніка, 2022. – 77 с.
2. Гдакович М. С. Синтаксичні норми у діловому мовленні: навчально-методичний посібник / М. С. Гдакович. - Львів: Львівський державний університет внутрішніх справ, 2021. - 52 с.
3. Головач Т. М. English for Specific Purposes: Psychology in Use. Part II (Англійська для спеціальних цілей: Психологія у практиці. Частина II): навчальний посібник / Т. М. Головач. - Львів: ЛьВДУВС, 2019. - 84 с.
4. Зеленська О.П. Mastering Psychology English: Підручник з англійської мови для здобувачів вищої освіти освітнього ступеня «магістр» факультетів психології / О.П. Зеленська. - К.: Вид-во Європейського університету, 2020. - 330 с.
5. Кузьо Л. І. English for Specific Purposes: Psychology in Use. Part I (Англійська мова для спеціальних цілей: Психологія у практиці. Частина I): навчальний посібник / Л.І. Кузьо. - Львів: ЛьВДУВС, 2019. - 88 с.

Додаткові

6. Тучина Н.В., Меркулова Т.К., Кузьміна В.С. Speak English with Pleasure / За ред. Луїзи Грін (Велика Британія), Кіри О. Янсон (США). Х.: Торсінг, 2020. 288 с.
7. Harding K. English for specific purposes. Oxford University Press, 2017. 184 p.
8. Ken W. White. Teacher Communication: A Guide to Relational, Organizational, and Classroom Communication. Rowman and Littlefield. 2016. 178 p.
9. Mascull B. Vocabulary in Use Third Edition Intermediate / Bill Mascull, Cambridge University Press. 2017. 176 p.
10. Pye G. Vocabulary in practice 4. Intermediate. Cambridge University Press, 2019. 78 p.
11. Thornbury S., Watkins P. (2019) The Celta Course: Certificate in English Language Teaching to Adults / Scott Thornbury, Peter Watkins, University of Cambridge. 2019. 238 p.

7. Додатки

а. Критерії оцінювання практичних занять

Бали	Критерії оцінювання практичних занять
10	Студент / Студентка демонструє високий рівень знань лексико-граматичного матеріалу по темі (рівень B2-C1); виявляє розвинені вміння спонтанно, гнучко, ефективно та правильно застосовувати мовні та мовленнєві засоби у розв'язанні комунікативних завдань професійного характеру (вільно оперує складнопідрядними та складносурядними реченнями, мовними кліше, фразовими дієсловами, ідіоматичними зворотами за професійною тематикою, з'єднувальними кліше тощо); без підготовки стилістично (та орфографічно) правильно презентувати власні думки в усній (та письмовій) формі обсягом 20-25 речень на професійну тематику (допускається наявність несуттєвих помилок, які не порушують акту комунікації (британський або американський варіанти, орфографічні помилки в географічних назвах тощо); сприймати та розуміти у повному обсязі (100%) основний зміст іншомовних аудіальних, візуальних та аудіовізуальних повідомлень професійного спрямування озвучених носіями мови (різні різновиди мови та акценти); аналізувати їх і робити висновки, порівнювати отриману інформацію з власним досвідом; впроваджувати нестандартні, творчі рішення у розв'язанні комунікативних ситуацій. Загалом робота студента / студентки на практичному занятті носить творчо-продуктивний характер.

	<p>Обов'язковим є дотримання принципів академічної доброчесності Київського університету імені Бориса Грінченка.</p> <p><i>*У разі виявлення ознак академічної недоброчесності відповіді не зараховуються та оцінюються у 0 балів</i></p>
9	<p>Студент / Студентка демонструє у цілому високий рівень знань лексико-граматичного матеріалу по темі (рівень В2); виявляє розвинені вміння ефективно та правильно застосовувати мовні та мовленнєві засоби у розв'язанні комунікативних завдань професійного характеру (оперує складнопідрядними та складносурядними реченнями, мовними кліше, фразовими дієсловами, ідіоматичними зворотами за професійною тематикою, з'єднувальними кліше тощо); без підготовки стилістично (та орфографічно) правильно презентувати власні думки в усній (та письмовій) формі обсягом 18-20 речень на професійну тематику (допускається незначна кількість помилок); сприймати та розуміти 90% основного змісту аудіальних, візуальних та аудіовізуальних повідомлень професійного спрямування; аналізувати їх і робити висновки, порівнювати отриману інформацію з власним досвідом. Загалом робота студента / студентки на практичному занятті носить творчо-продуктивний характер.</p> <p>Обов'язковим є дотримання принципів академічної доброчесності Київського університету імені Бориса Грінченка.</p> <p><i>*У разі виявлення ознак академічної недоброчесності відповіді не зараховуються та оцінюються у 0 балів</i></p>
8	<p>Студент / Студентка демонструє достатній рівень лексико-граматичного матеріалу по темі (рівень В1); виявляє розвинені вміння правильно застосовувати мовні та мовленнєві засоби у розв'язанні комунікативних завдань професійного характеру (у більшості використовує складнопідрядні та складносурядні речення, мовні кліше, фразові дієслова, ідіоматичні звороти, з'єднувальні кліше за професійною тематикою тощо); спостерігається незначне порушення стилістичної (та орфографічної) правильності у презентації власної думки в усній (та письмовій) формі обсягом 16-17 речень на професійну тематику (допускається незначна кількість помилок); у цілому сприймати та розуміти 80% основного змісту аудіальних, візуальних та аудіовізуальних повідомлень на професійну тематику; аналізувати їх і робити висновки, порівнювати отриману інформацію з власним досвідом. Загалом робота студента / студентки на практичному занятті носить продуктивний характер.</p> <p>Обов'язковим є дотримання принципів академічної доброчесності Київського університету імені Бориса Грінченка.</p> <p><i>*У разі виявлення ознак академічної недоброчесності відповіді не зараховуються та оцінюються у 0 балів</i></p>
7	<p>Студент демонструє у цілому достатній рівень лексико-граматичного матеріалу по темі (рівень В1); виявляє достатньо розвинені вміння застосовувати мовні та мовленнєві засоби у розв'язанні комунікативних завдань професійного характеру, але при цьому допускається помилок у побудові складнопідрядних та складносурядних речень, частково орієнтується у застосуванні мовних кліше, фразових дієслів, ідіоматичних зворотів, з'єднувальних кліше за професійною тематикою тощо); презентувати власні думки в усній (та письмовій) формі обсягом 13-15 речень з незначним порушенням логічної структури висловлювання на професійну тематику; сприймати та розуміти 70% основного змісту аудіальних, візуальних та аудіовізуальних повідомлень на професійну тематику; аналізувати їх і робити висновки, порівнювати отриману інформацію з власним досвідом. Робота студента / студентки на практичному занятті носить переважно продуктивний характер.</p> <p>Обов'язковим є дотримання принципів академічної доброчесності Київського університету імені Бориса Грінченка.</p>

	<p><i>*У разі виявлення ознак академічної недоброчесності відповіді не зараховуються та оцінюються у 0 балів</i></p>
6	<p>Студент / Студентка демонструє посередній рівень знань лексико-граматичного матеріалу по темі (A2+); виявляє посередньо розвинені вміння застосовувати мовні та мовленнєві засоби у розв'язанні комунікативних завдань професійного характеру, при цьому спостерігаються в усній та писемній мові переважно прості речення; висловлювати власні думки обсягом 10-12 речень на професійну тематику, порушуючи логічну структуру висловлювань; розуміти 60 % основного змісту аудіальних, візуальних та аудіовізуальних повідомлень на професійну тематику; аналізувати їх і робити висновки, порівнювати отриману інформацію з власним досвідом. Робота студента / студентки на практичному занятті носить репродуктивний характер.</p> <p>Обов'язковим є дотримання принципів академічної доброчесності Київського університету імені Бориса Грінченка.</p> <p><i>*У разі виявлення ознак академічної недоброчесності відповіді не зараховуються та оцінюються у 0 балів</i></p>
5	<p>Студент / Студентка демонструє нижче середнього рівень знань лексико-граматичного матеріалу по темі (рівень A2 і нижче); виявляє посередньо розвинені вміння застосовувати мовні та мовленнєві засоби у розв'язанні комунікативних завдань професійного характеру, при цьому спостерігаються в усній та писемній мові переважно прості речення; висловлювати власні думки обсягом 10-12 речень на професійну тематику зі значним порушенням логічної структури висловлювань; розуміти 50 % основного змісту аудіальних, візуальних та аудіовізуальних повідомлень на професійну тематику; аналізувати їх і робити висновки, порівнювати отриману інформацію з власним досвідом. Робота студента / студентки на практичному занятті носить репродуктивний характер.</p> <p>Обов'язковим є дотримання принципів академічної доброчесності Київського університету імені Бориса Грінченка.</p> <p><i>*У разі виявлення ознак академічної недоброчесності відповіді не зараховуються та оцінюються у 0 балів</i></p>
4	<p>Студент / Студентка демонструє елементарний рівень знань лексико-граматичного матеріалу по темі (рівень A2 і нижче); виявляє слабо розвинені вміння застосовувати мовні та мовленнєві засоби при розв'язанні комунікативних завдань професійного характеру, при цьому спостерігаються виключно прості речення; висловлювати власні думки обсягом 8-10 речень на професійну тематику з допомогою словника. Студент фрагментарно розуміє зміст аудіальних, візуальних та аудіовізуальних повідомлень на професійну тематику (що складає 40 % від загального обсягу), демонструючи слабо розвинені вміння аналізу та узагальнення. Робота студента / студентки на практичному / семінарському занятті мала репродуктивний характер.</p> <p>Обов'язковим є дотримання принципів академічної доброчесності Київського університету імені Бориса Грінченка.</p> <p><i>*У разі виявлення ознак академічної недоброчесності відповіді не зараховуються та оцінюються у 0 балів</i></p>